



DeepL

Subscribe to DeepL Pro to translate larger documents.
Visit www.DeepL.com/pro for more information.



DIGITÁLNÍ RÁDIO

FIRMA

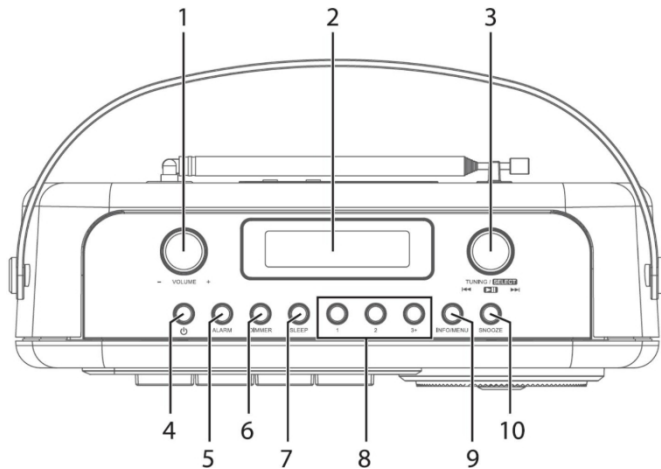
ADRESY

Nordmende Transita 130

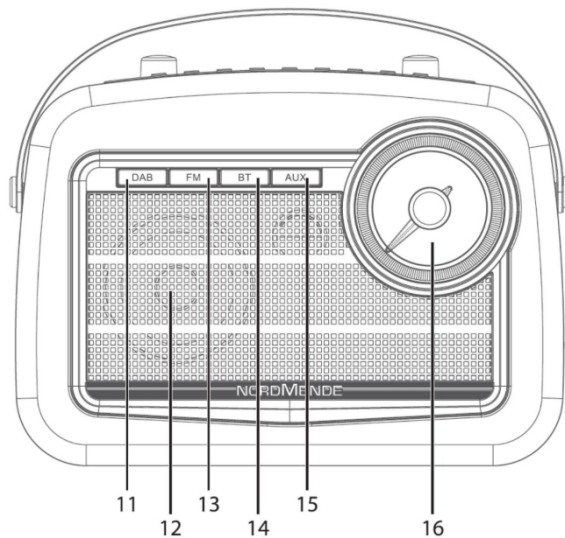
NORDMENDE

1 ilustrace

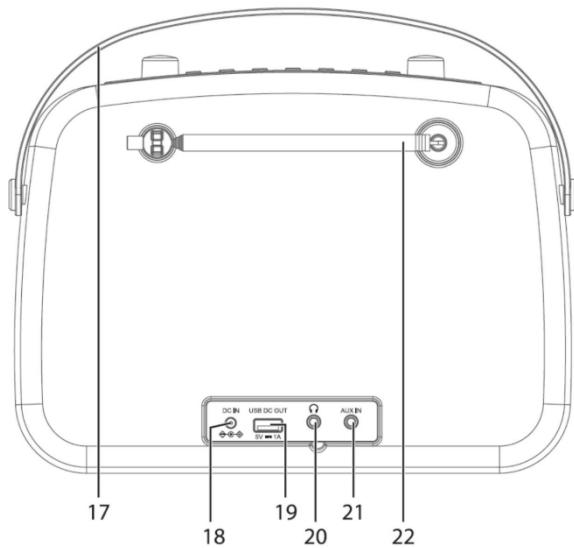
1.1 Pohled shora



1.2 Pohled zepředu



1.3 Pohled zezadu



- 1 **VOLUME +/-** (knoflík hlasitosti)
- 2 **zobrazit**
- 3 Vytáčení **TUNING/SELECT**, přehrávání/pauza/vyhledávání skladeb (Bluetooth)
- 4 **Zapnuto/pohotovost** 
- 5 **ALARM**
- 6 **DIMMER** (jas displeje)
- 7 **SLEEP**
- 8 **Tlačítka přímé volby** a paměť oblíbených položek (tlačítko 3+)
- 9 **INFO/MENU** (stisknutím a podržením přejdete do hlavní nabídky)
- 10 **SNOOZE**
- 11 Režim **DAB**
- 12 **Reproduktory**
- 13 Režim **FM**
- 14 Režim **Bluetooth**
- 15 Režim **AUX**
- 16 Vyhledávání stanic **FM TUNING**
- 17 **nosný popruh**
- 18 **DC-IN 5,9 V, 3A**
- 19 **Port USB** (výstup)
- 20 **Konektor pro sluchátka** (3,5 mm stereo jack)
- 21 **AUX-IN** (analogový vstup, 3,5 mm stereo jack)
- 22 **Teleskopická anténa**

2 Obsah

1 Ilustrace. 2	1.1
Pohled shora	21.2
Pohled zepředu	31.3
Pohled zezadu	4
2 Obsah	6
3 Předmluva 10	
3.1 Použité značky a symboly	10 3.2 Zamýšlené
použit	12 3.3 Bezpečná manipulace
produkt	12 3.4 Právní předpisy
informace	15 3.5 Servis
pokyny	17
4 Nastavení zařízení	18
5 Popis modelu Transita 130	19 5.1
rozsah dodávky	19 5.2
Speciální vlastnosti modelu Transita 130	20
6 Příprava zařízení Transita 130 k použití	20

6.1 Připojte napájecí zdroj a nabijte baterii.....	20	6.2 Seřízení
teleskopické antény.....	22	6.3 Sluchátka
použit.....	23	
7 Obecné funkce zařízení.....	24	7.1 Zařízení
zapnout.....	24	7.2 Zařízení
vypnout.....	25	7.3 Režim DAB+/FM
změna.....	25	7.4 Objem
upravit.....	25	
7.5 Zobrazení 26		7.6
Přepínání zobrazení displeje.....	26	
8 Obsluha menu.....	27	
9 Funkce DAB+ (digitální rádio).....	28	9.1 Co je to
DAB+.....	28	
9.2 Příjem digitálního rozhlasu DAB+.....	28	9.3 A
provést úplné vyhledávání.....	28	9.4 Ruční vyhledávání
k vysílačům.....	29	9.5 Vysílače
Vyberte.....	30	
9.6 Ukládání stanic DAB+ do oblíbené paměti.....	31	9.7 Stanice DAB+
načíst z oblíbené vzpomínky.....	31	9.8 Přepsání paměti umístění programu/
vymazat.....	32	

9.9 Odstranění neaktivních kanálů.....	32
--	----

10 Provoz v pásmu FM (VHF).....	33	10.1 Režim FM rádia
umožňují.....	33	10.2 Ruční vyhledávání

vysílače	33	10.3 Zvuk	34
institute			
11 Bluetooth	34	11.1 Režim Bluetooth	
aktivovat	34	11.2 Externí zařízení	
odkaz	35	11.3 Hudba	
přehrávání	36		
12 Vstup AUX	36		
13 Další funkce	37		
13.1 Časovač spánku.	37	13.2	
Budík 38			
14 Nastavení systému	42	14.1 Čas a datum	
nastavení	42	14.2 Jas	
zobrazení	46	14.3	
Jazyk	46	14.4	
Tovární nastavení	46		

14.5 Verze softwaru	47
---------------------------	----

15 Čištění

16 Eliminace chyb.....	49
------------------------	----

17 Technické údaje	50
--------------------------	----

3 Předmluva

Tento návod k použití vám pomůže správně a bezpečně používat vaše rádiové zařízení, dále nazývané DIGITÁLNÍ RÁDIO nebo zařízení.

3.1 Použité znaky a symboly

V této uživatelské příručce:



Označuje bezpečnostní pokyn, jehož ignorování může mít za následek vážné zranění nebo smrt. Všimněte si následujících signálních slov:

NEBEZPEČÍ - Těžké zranění s následkem smrti

VAROVÁNÍ - vážné zranění, případně smrtelné zranění

POZOR - zranění



Označuje poznámku, kterou můžete použít k prevenci závad zařízení, ztráty dat/- Je třeba brát v úvahu nesprávné použití nebo nežádoucí provoz. Popisuje také další funkce zařízení.

Varování před elektrickým napětím. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Spotřebič nikdy neotvírejte.



Obecné symboly:



Použití v interiéru - zařízení s tímto symbolem jsou vhodná pouze pro použití v interiéru.



Třída ochrany II - Elektrické spotřebiče třídy ochrany II jsou elektrické spotřebiče, které mají souvislou dvojitou a/nebo zesílenou izolaci a nemají možnost připojení pro zemnicí vodič. Kryt izolovaného elektrického zařízení třídy ochrany II může tvořit celou doplňkovou nebo zesílenou izolaci nebo její část.

Vaše zařízení je označeno značkou CE a splňuje všechny požadované normy EU.



Elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí být řádně zlikvidována v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU ze dne 29. června 2012 o nakládání s odpady.

4. července 2012 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. Po skončení používání odevzdejte toto zařízení na určených veřejných sběrných místech.

Dodržujte pokyny/bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k použití.





Napájení vašeho spotřebiče odpovídá třídě energetické účinnosti VI.



Tento symbol označuje polaritu stejnosměrného napětí na stejnosměrné zástrčce napájecí jednotky.

Pro.



Symbol stejnosměrného proudu.

3.2 Zamýšlené použití

Digitální rádio je určeno k přehrávání digitálního nebo analogového rozhlasového vysílání nebo zvukového obsahu přes Bluetooth. Zařízení je určeno pro soukromé použití a není vhodné pro komerční účely.

3.3 Bezpečná manipulace

Dodržujte níže uvedené pokyny, abyste minimalizovali bezpečnostní rizika, poškození ke spotřebiči a přispívají k ochraně životního prostředí. Pečlivě si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a uschovejte je pro budoucí použití. Vždy dodržujte všechna varování a pokyny uvedené v tomto návodu k použití a na zadní straně spotřebiče.



POZOR!

Nikdy neotvírejte napájecí zdroj!

Dotýkání se živých částí je životu nebezpečné!



Dodržujte všechny následující pokyny týkající se zamýšleného použití přístroje a předcházejte závadám přístroje a zraněním osob.

Spotřebič neopravujte sami. Opravy by měly provádět pouze vyškolený odborný personál. Obratťe se na naše střediska zákaznického servisu.

Přístroj smí být provozován pouze za stanovených provozních podmínek.

Kromě běžného používání nevystavujte spotřebič zdrojům tepla, které by jej mohly zahřívát.

Pokud se na přístroji vyskytne zjevná závada, vznik zápachu nebo poškození.

kouř, závažné poruchy nebo poškození krytu, neprodleně kontaktujte servisní oddělení.

Spotřebič smí být provozován pouze s uvedeným napětím a pouze s dodaným napájecím zdrojem. Nikdy se nepokoušejte přístroj používat s jiným napětím nebo napájecím zdrojem.

Napájecí zdroj by měl být pravidelně kontrolován, zda není poškozen, zejména kabel, zástrčka a kryt. Pokud je napájecí zdroj poškozen, vyměňte jej za nový.

- Do přístroje by se neměly dostat cizí předměty, jako jsou jehly, mince apod.

Nedotýkejte se připojovacích kontaktů kovovými předměty nebo prsty. Mohlo by dojít ke zkratu.

- Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s

zhoršenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly pod dohledem osoby odpovědné za jejich zdraví.

bezpečnost. vám pokyny k používání zařízení. Napájecí zdroj a digitální rádio nejsou hračky.

- Úpravy zařízení jsou zakázány.

- Zařízení je určeno pro použití v suchém prostředí a mírném podnebí a nemělo by být vystaveno dešti/kapající nebo stříkající vodě.

3.4 Právní upozornění



Společnost TechniSat tímto prohlašuje, že rádiový systém typu Nordmende Transita 130 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

<http://konf.tsat.de/?ID=22268>



Společnost TechniSat neodpovídá za poškození výrobku způsobené vnějšími vlivy, opotřebením nebo nesprávným zacházením, neautorizovanými opravami, úpravami nebo nehodami.



Změny a tiskové chyby vyhrazeny. Od 21/04.

Kopírování a rozmnožování pouze se souhlasem vydavatele. Aktuální verze příručky je k d i s p o z i c i v e formátu PDF v sekci ke stažení na webových stránkách Nordmende na adrese <https://www.nordmende-ce.de/>.



Transita 130 a TechniSat jsou registrované ochranné známky společnosti:

TechniSat Digital GmbH TechniPark

Julius-Saxler-Strasse 3

D-54550 Daun/Eifel www.technisat.de

NORDMENDE je ochranná známka společnosti Technicolor nebo přidružených společností, používaná na základě licence společnosti TechniSat Digital GmbH.

Názvy společností, institucí nebo značek jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky příslušných vlastníků.

3.5 Servisní pokyny



Tento výrobek byl testován na kvalitu a je na něj poskytována zákonná záruka 24 měsíců od data zakoupení. Uchovejte si prosím doklad o koupi. V případě reklamace na záruku, obraťte se na prodejce výrobku.



Oznámení

Dotazy a informace nebo v případě problémů s tímto zařízením vám poskytne naše technická horká linka:

Po - Pá 8:00-18:00 Tel: 06592/712 1500.

Pokud potřebujete zařízení odeslat, použijte pouze následující adresu:



Servisní středisko TechniSat Digital GmbH

Nordstr. 4a 39418

Staßfurt

4 Nastavení zařízení

- > Umístěte zařízení na pevný, bezpečný a vodorovný povrch. Zajistěte dobré větrání. Pokud jej chcete přenášet na cestách, držte jej za popruh.



Oznámení!

- Nepokládejte spotřebič na měkké povrchy, jako jsou koberce, přikrývky, ani do blízkosti záclon a závěsů na stěnách. Větrací otvory mohou být zakryté. Tím může být přerušena potřebná cirkulace vzduchu. To může mít případně za následek požár spotřebiče.
- Přístroj neumísťujte do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory. Vyhněte se přímému slunečnímu záření a místům s neobvyklým množstvím prachu.
- Umístění by nemělo být v místnostech s vysokou vlhkostí, např. v kuchyni nebo sauně, protože kondenzace vlhkosti by mohla poškodit zařízení. Zařízení je určeno pro použití v suchém prostředí a mírném klimatu a nemělo by být vystaveno kapající nebo stříkající vodě.
- Upozorňujeme, že nožičky spotřebiče mohou na některých površích nábytku zanechat barevné skvrny. Mezi nábytkem a spotřebičem používejte ochranu.

- Zařízení Transita 130 uchovávejte mimo dosah zařízení, která vytvářejí silná magnetická pole.

- Nepokládejte na zařízení těžké předměty.

- Pokud spotřebič přenesete z chladného do teplého prostředí, může uvnitř spotřebiče kondenzovat vlhkost. V takovém případě počkejte asi hodinu, než jej začnete používat.

5 Popis modelu Transita 130

5.1 Rozsah dodávky

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda je rozsah dodávky kompletní: 1x Transita 130

1x napájecí zdroj

1x uživatelská příručka

5.2 Speciální vlastnosti modelu Transita 130

Transita 130 se skládá z přijímače DAB+/FM s následujícími funkcemi:

- Můžete si uložit až 10 oblíbených stanic DAB+.
- Rádio přijímá na frekvencích FM 87,5-108 MHz (analogově) a DAB+ Band III 174,9-239,2 MHz (digitálně).
- Zařízení je vybaveno displejem s časem a datem.
- Tlačítka přímé volby.
- Dobíjecí baterie Li-Ion.
- nosný popruh.
- Přehrávání přes Bluetooth z externích zařízení

6 Příprava zařízení Transita 130 k provozu

6.1 Připojte napájecí zdroj a nabijte baterii



Ujistěte se, že jenapájecí kabel nebo napájecí adaptér vždy snadno přístupný, abyste mohli zařízení rychle odpojit!



Zásuvka by měla býtco nejbliže spotřebiči. Použijte vhodný, snadno přístupný zdroj napájení a nepoužívejte více zásuvek!



POZOR!

Nedotýkejte se zástrčky mokřými rukama, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



NEBEZPEČÍ!

Napájecí kabel umístěte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.



Před připojením se ujistěte, že provozní napětí zdroje odpovídá napětí místní sítě.

Připojte zástrčku dodaného napájecího zdroje do zásuvky označené **DC-IN (18)** na zadní straně zařízení Transita 130. Poté připojte napájecí zdroj k elektrické síti. Interní baterie se stane nabitá.

Pokud spotřebič nebudete delší dobu používat, např. B. Před delší cestou odpojte spotřebič ze sítě. Dbejte na to, abyste spotřebič odpojili pouze v pohotovostním režimu.



Používání baterie při okolních teplotách vyšších než 40 °C může vést k jejímu poškození nebo zničení.

Vnější zahřívání lithium-iontové baterie, například slunečním zářením nebo topením, může vést k požáru nebo výbuchu.



Optimální provozní teplota se pohybuje mezi 10 °C a 25 °C. Teploty vyšší než tato hodnota mohou vést ke zrychlenému stárnutí nebo poškození baterie.



6.2 Nastavení teleskopické antény

Počet a kvalita přijímaných kanálů závisí na podmínkách příjmu v místě instalace. Vynikajícího příjmu lze dosáhnout pomocí teleskopické antény.

>

Zvedněte teleskopickou anténu a podélně ji vysuňte.



Zejména v okrajových oblastech příjmu DAB+ je přesné nastavení teleskopické antény je často důležitá. Na internetu můžete např. na [adrese "www.dabplus.de"](http://www.dabplus.de) rychle najít p o l o h u nejbližšího stožáru vysílače.



První hledání začněte u okna směrem ke stožáru vysílače.



Za špatného počasí může být příjem DAB+ omezen.



Při poslechu vysílače se nedotýkejte teleskopické antény. Může to mít za následek špatný příjem a ztrátu zvuku.

6.3 Používejte sluchátka



NEBEZPEČÍ!

Neposlouchejte rádio při vysoké hlasitosti přes sluchátka. Může to vést k trvalému poškození sluchu. Před použitím sluchátek nastavte hlasitost zařízení na minimum.



>

Používejte pouze sluchátka s konektorem jack 3,5 mm.

Zasuňte zástrčku sluchátek **do konektoru pro sluchátka (20)** na zadní straně zařízení. Zvuk je nyní přehráván výhradně přes sluchátka, reproduktor je ztlumen.

>

Chcete-li opět poslouchat přes reproduktory, vytáhněte zástrčku sluchátek z konektoru pro sluchátka na zařízení.

7 Obecné funkce zařízení

7.1 Zapnutí zařízení



Před připojením nebo odpojením stejnosměrné zástrčky uveďte zařízení Transita 130 do pohotovostního/vypnutého stavu. Tím z a j i s t í t e optimální přepínání mezi napájením z baterie a ze sítě. Pokud je zástrčka stejnosměrného proudu zapnuta nebo vypnuta během provozu, může vypínač v zásuvce stejnosměrného proudu způsobit poruchy.



Pro zajištění dobrého příjmu DAB+/FM (VHF) zcela vysuňte anténu na zadní straně přístroje. Všimněte si také části 6.2.

Nejprve připravte zařízení Transita 130 k provozu, jak je popsáno v bodě 6.



Stisknutím **tlačítka On/Standby (4)** na horní straně přístroje zapnete přístroj Transita 130.

Po prvním zapnutí přístroj automaticky provede úplné vyhledávání v režimu DAB. Během vyhledávání se na displeji zobrazují informace o průběhu a počtu nalezených digitálních rozhlasových stanic. Po dokončení vyhledávání stanic se přehraje první program DAB+.



7.2 Vypnutí zařízení

V síťové společnosti:

- > Zařízení můžete přepnout do pohotovostního režimu krátkým stisknutím tlačítka **Zapnuto/Pohotovostní režim (4)**. Na displeji se krátce zobrazí zpráva [Standby] . Na displeji se zobrazí datum a čas.



Baterie se nabíjí i v pohotovostním režimu.

Při provozu na baterie:

- > Při provozu na baterie se přístroj vždy vypíná stisknutím tlačítka **Zapnuto/Pohotovostní režim (4)**. Datum a čas se zde nezobrazují.



7.3 Přepnutí do režimu DAB+/FM

- > Tlačítka **pro výběr zdroje** na přední straně přístroje (**11, 13, 14, 15**) umožňují přepínat mezi zdroje přehrávání **DAB+** (digitální rádio), **FM** (VKV), **Bluetooth** a **AUX** . Stiskněte příslušné tlačítko, dokud neuslyšíte jeho zavaknutí.

7.4 Nastavení hlasitosti

- > Nastavte hlasitost **otočným ovladačem hlasitosti +/- (1)** . Nastavená hlasitost se zobrazuje na displeji pomocí sloupcového grafu. Všimněte si také kapitoly 6.3 o provozu s připojenými sluchátky.

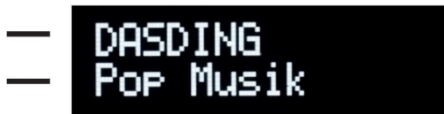
7.5 Zobrazit

V závislosti na zvolené funkci nebo možnosti se **na displeji** zobrazují následující informace (2) :

název stanice,

Frekvence, název
nabídky

zobrazování reklam,
možnosti nabídky,
hlasitost



7.6 Přepínání zobrazení displeje

- > Několikrát krátce stisknete tlačítko **INFO/MENU** (9), abyste vyvolali různé displeje. volat nebo procházet. V závislosti na zvoleném zdroji přehrávání jsou k dispozici různá zobrazení. V režimu DAB+ jsou to např: B. Název/název stanice, kvalita signálu, frekvence atd. Stav nabití baterie lze zobrazit v jakémkoli režimu přehrávání.

8 Obsluha nabídky

Prostřednictvím menu přístroje máte přístup ke všem funkcím a nastavením přístroje Transita 130. Pohyb v menu se provádí pomocí tlačítek **INFO/MENU** (9) a **voliče TUNING/SELECT** (3).

Nabídka je rozdělena do podnabídek a obsahuje různé položky nabídky nebo funkce, které lze aktivovat v závislosti na zvoleném zdroji přehrávání. Pro vstup do menu stačí krátce stisknout tlačítko **INFO/MENU** (9). Chcete-li vstoupit do podnabídek, nejprve **otočením knoflíku TUNING/SELECT** zobrazte podnabídku a stisknutím jej otevřete. Hvězdička (*) označuje aktuální volbu.

Zavřít nabídku: Krátce stiskněte několikrát tlačítko **INFO/MENU** (podle toho, ve které podnabídce se nacházíte), dokud se opět nezobrazí aktuální rozhlasový program.



Nastavení se uloží pouze stisknutím **tlačítka TUNING/SELECT**.

Pokud místo toho stisknete tlačítko **INFO/MENU**, nastavení se nepřijme a neuloží (tlačítko **INFO/MENU** zde má funkci tlačítka "zpět").



Funkce a tlačítka, která je třeba stisknout, jsou v této uživatelské příručce **vyznačeny tučně**.

zobrazeno. Zobrazení reklam v **[hranatých závorkách]**.



Některá textová zobrazení (např. položky menu, informace o kanálech) mohou být příliš dlouhá na to, aby se mohla zobrazit na displeji. Ty se pak po krátkém čase zobrazí jako novinky.



9 Funkce DAB+ (digitální rádio).

9.1 Co je DAB+

DAB+ je nový digitální formát, který umožňuje poslouchat křišťálově čistý zvuk bez šumu. Na rozdíl od běžných analogových rozhlasových stanic vysílá DAB+ více stanic na stejné frekvenci. Tomu se říká soubor nebo multiplex. Ansámbl se skládá z rozhlasové stanice a několika servisních složek nebo datových služeb, které rozhlasové stanice vysílají samostatně. Informace např. na adrese B. www.dabplus.de.
nebo www.dabplus.ch.

9.2 Příjem digitálního rádia DAB+

> Stiskněte tlačítko **DAB+ (11)**.

9.3 Proveďte úplné vyhledávání

Funkce automatického **úplného** vyhledávání prohledá všechny kanály DAB+ Band III a najde všechny stanice vysílané v oblasti příjmu.
Po dokončení vyhledávání se přehraje první stanice v alfanumerickém pořadí.

- > Chcete-li provést úplné vyhledávání, otevřete nabídku p o d r ž e n í m tlačítka **INFO/MENU (9)** a pomocí **voliče TUNING/SELECT** vyberte možnost **(3)** položka nabídky **[Úplné vyhledávání]** . Stisknutím **tlačítka TUNING/SELECT** spustíte vyhledávání.

- > Na displeji se zobrazí **[Hledat...]**.



Během vyhledávání se zobrazuje ukazatel průběhu a počet nalezených kanálů.



Pokud není nalezen žádný vysílač, zkontrolujte teleskopickou anténu a případně změňte místo instalace.

9.4 Ruční vyhledávání kanálů

Tato položka nabídky slouží ke kontrole příjmu kanálů a lze ji použít k n a s t a v e n í antény. Nalezené kanály se přidají do seznamu kanálů.

- > Podržení tlačítka **INFO/MENU (9)** otevře nabídku a použijte **volič TUNING/SELECT**.
(3) vyberte položku nabídky **[Nastavit ručně]**. Stiskněte **tlačítko TUNING/SELECT**.

- > Otáčením **knoflíku TUNING/SELECT** , můžete vybrat kanál (5A až 13F). Stisknutím **knoflíku TUNING/SELECT** vyberte kanál. Na displeji se nyní z o b r a z í síla signálu.



Pokud jsou na kanálu přijímány stanice DAB+, zobrazí se název souboru stanice. Nyní lze anténu nastavit pro dosažení maximální síly signálu.

Vysílače, jejichž síla signálu je nižší než požadovaná minimální síla signálu, nevysílají dostatečný signál. V případě potřeby nastavte teleskopickou anténu podle popisu v části 6.2. popsáno.



Pokud kanály přijímaného souboru ještě nejsou v seznamu stanic, budou automaticky převzaty.

>

Ruční vyhledávání stanic ukončíte stisknutím a podržením tlačítka **INFO/MENU** (9) .

9.5 Zvolte vysílač

>

V normálním režimu přehrávání (menu zavřené) otevřete otáčením **voliče TUNING/SELECT** (3) seznam stanic a vyberte stanici. Stisknutím **voliče TUNING/SELECT** přehrajete zvolenou stanici.

9.6 Ukládání stanic DAB+ do oblíbeného úložiště



Do paměti oblíbených stanic lze uložit až 10 stanic v rozsahu DAB+.

- > Nejprve vyberte požadovaný vysílač (viz kapitola 9.5).
- > Chcete-li tuto stanici uložit do paměti, stiskněte a podržte během přehrávání tlačítko **3+** .
Poté o t o č e n í m **voliče TUNING/SELECT** vyberte paměť stanice (1...10). Stisknutím **voliče TUNING/SELECT** uložte stanici.
- > Tento postup opakujte pro uložení dalších stanic.

Případně do něj můžete přímo uložit stanici stisknutím a podržením tlačítek přímé volby 1 nebo 2.



9.7 Vyhledávání stanic DAB+ z oblíbené paměti

- > Chcete-li vyvolat stanici dříve uloženou v paměti oblíbených stanic, stiskněte krátce tlačítko **3+** a poté o t á č e n í m **voliče TUNING/SELECT** vyberte místo v paměti (1...10). Stisknutím **tlačítka TUNING/SELECT** přehrajete stanici.

Pokud na zvoleném místě oblíbené paměti není uložena žádná stanice, zobrazí se **[(prázdné)]**.
na displeji.



9.8 Přepsání/odstranění úložiště umístění programu

- > Novou stanici jednoduše uložte do oblíbeného úložiště, jak je popsáno.



Po otevření továrního nastavení se vymažou všechna oblíbená úložná místa.

9.9 Odstranění neaktivních kanálů

Tato položka nabídky slouží k odstranění starých kanálů, které již nelze přijímat, ze seznamu kanálů.

- > Otevřete nabídku a pomocí **voliče TUNING/SELECT** vyberte možnost **[Smazat neaktivní stanice]**.
 - > Stiskněte **tlačítko TUNING/SELECT**.
- Zobrazí se dotaz **[Odstranit]**, zda mají být neaktivní kanály odstraněny.
- > Pomocí **voliče TUNING/SELECT** vyberte možnost **[Yes]** a potvrďte stisknutím **voliče TUNING/SELECT**.

10 Provoz v pásmu FM (VHF)

10.1 Zapnutí režimu rádia FM

> Stisknutím tlačítka **FM (13)** přepněte na režim FM.

> Na displeji se krátce zobrazí **[FM]** .



Pro zlepšení příjmu seřďte teleskopickou anténu (kapitola 6.2).

10.2 Ruční vyhledávání kanálů

> Otočte **knoflíkem FM TUNING (16)** na požadovanou frekvenci a naladěte stanici.



Při nastavování se na displeji zobrazuje také frekvence.



V režimu FM není možné ukládat jednotlivé stanice FM pod tlačítka přímé volby nebo do paměti oblíbených stanic. Přehrávat lze pouze stanice nastavené pomocí ovládacího knoflíku FM TUNING.

10.3 Nastavení zvuku

- > Otevřete nabídku a pomocí voliče **TUNING/SELECT** vyberte položku **[Audio Setting]**.
- > Stiskněte tlačítko **TUNING/SELECT**.
- > Pomocí voliče **TUNING/SELECT** vyberte možnost **[Stereo]** nebo **[Mono]** pro přehrávání ve stereu.
(dostupné pouze přes sluchátka a pouze při dobrém příjmu FM) nebo monofonní zvuk pouze při slabém příjmu FM.
- > Potvrďte stisknutím tlačítka **TUNING/SELECT**.

11 Bluetooth

11.1 Aktivace režimu Bluetooth

- > Stisknutím tlačítka **BT (14)** přepněte do režimu Bluetooth.
- > Na displeji se zobrazí **[Bluetooth]**.



Pokud je zařízení Transita 130 již spárováno s jiným zařízením v dosahu, spojení se naváže automaticky.

11.2 Párování externích zařízení

> Po aktivaci režimu Bluetooth na zařízení Transita 130 se na displeji zobrazí zpráva **[Please pair]**.

> Aktivujte Bluetooth na svém hudebním přehrávači, např. smartphonu nebo tabletu.



Informace o aktivaci funkce Bluetooth na hudebním přehrávači naleznete v příslušné uživatelské příručce zařízení, které chcete spárovat se zařízením Transita 130.



Vezměte prosím na vědomí, že k zařízení Transita 130 se může současně připojit pouze 1 zařízení.



Upozorňujeme, že pro zajištění dokonalé kvality přehrávání nesmí být překročen maximální dosah Bluetooth 10 metrů.

Vyberte seznam nalezených zařízení Bluetooth v hudebním přehrávači.

> Najděte v seznamu položku **TRANSITA 130** a vyberte ji. Po výzvě k z a d á n í kódu PIN zadejte "0000" (4x nula).

> Po úspěšném dokončení párování se na displeji zobrazí zpráva **[Připojeno]**.

11.3 Přehrávání hudby

- > Vyberte skladbu a přehrajte ji v hudebním přehrávači.
- > Zvuk se nyní přehrává přes zařízení Transita 130.
- > V závislosti na protokolu Bluetooth používaném vašim externím zařízením tak můžete učinit Ovládání přehrávání prostřednictvím zařízení Transita 130:

Otočte **voličem TUNING/SELECT**

- Další/předchozí skladba

Stiskněte **tlačítko TUNING/SELECT**

- Přehrávání/pauza



Konektor USB (19) lze použít k napájení externího zařízení (max. 5 V, 1 A).

12 Vstup AUX

Přes reproduktory zařízení Transita 130 můžete přehrávat zvuk z externího zařízení.

- > Připojte externí zařízení k portu AUX-IN (**21**, 3,5 mm stereo jack) na zadní straně.
- > Stisknutím tlačítka **AUX (15)** přepněte do režimu AUX.



Provoz a přehrávání probíhá na externím zařízení. Nenastavujte příliš nízkou hlasitost, abyste se vyhnuli hluku v pozadí.



Konektor USB (19) lze použít k napájení externího zařízení (max. 5 V, 1 A).

13 Další funkce

13.1 Časovač spánku

Aktivací časovače spánku se Transita 130 po uplynutí nastavené doby automaticky přepne do pohotovostního režimu.

>

Několikrát stiskněte tlačítko **SLEEP** (7). S každým stisknutím tlačítka se doba prodlužuje.

>

Opětovným stisknutím tlačítka **SLEEP** zobrazíte zbývající čas do vypnutí.

>

Chcete-li časovač spánku opět deaktivovat, stiskněte opakovaně tlačítko **SLEEP**, dokud se nezobrazí **[Vyp]**.
na displeji se zobrazí .

13.2 Budík

V přístroji Transita 130 můžete naprogramovat dva časy buzení.



Budík funguje pouze tehdy, když je zařízení Transita 130 připojeno k napájení (připojen napájecí adaptér) a je v pohotovostním režimu.



Funkci budíku můžete používat až po připojení napájení a nastavení správného času. V závislosti na konfiguraci se tak děje automaticky nebo je nutné jej nastavit ručně. Více informací k tomuto tématu najdete v bodě 14.1.

13.2.1 Nastavení času budíku

- > Jedním stisknutím tlačítka **ALARM (5)** přejdete do **konfigurace budíku 1** .
Dvakrát stiskněte tlačítko pro nastavení **budíku 2** .
- > Na displeji se zobrazí **[Set Alarm 1]** nebo **[Set Alarm 2]** . Stisknutím **tlačítka TUNING/SELECT** zahájíte konfiguraci.

Poté postupně projděte všechny body. Každou položku potvrďte stisknutím **voliče TUNING/SELECT**.



Čas probuzení

- > Nejprve můžete zadat čas budíku.
Nejprve otáčením **voliče TUNING/SELECT** zvolte hodiny a poté stisknutím **voliče TUNING/SELECT** **přijmete volbu**. Dále se zadávají minuty. I tento údaj přijmete **stisknutím voliče TUNING/SELECT**.

- Doba trvání** Po zadání času alarmu se **zadá** doba trvání alarmu. Otáčením **voliče TUNING/SELECT** zvolte hodnotu a **s t i s k n u t í m voliče TUNING/SELECT** ji přijmete.

>

Poté se zadá zdroj. Bzučák přijmete stisknutím **tlačítka TUNING/SELECT**.

Zdroj:

>

Recenze

- > Zde můžete pomocí tlačítka **TUNING/SELECT** vybrat mezi **jednorázovým, denním a opakovaným nastavením**.
(kterýkoli den v týdnu), **ve všední dny**
(po - pá) nebo **o víkendech** (so a ne).
Chcete-li nastavení přijmout, stiskněte **tlačítko TUNING/SELECT**.

Datum

- > Pokud byl dříve zvolen opakovač budíku [**Jednou**], musíte nyní zadat datum, kdy vás má budík vzbudit. Postupujte stejně jako při zadávání času a stisknutím **voliče TUNING/ SELECT** nastavení přijměte.

objem Pomocí **tlačítka TUNING/SELECT** vyberte hlasitost, na kterou chcete budít.

>

Uložit a aktivovat

- > Nakonec **otočením voliče TUNING/SELECT** vyberte: **Alarm> [On]**.
Stisknutím **tlačítka TUNING/SELECT** uložte a aktivujte budík. Na displeji se zobrazí **[Budík uložen]** .
- > Budík je nyní uložen a aktivován. V pohotovostním režimu se nyní vedle aktuálního času/data zobrazuje symbol zvonku s číslem aktivního budíku.

13.2.2 Vypnutí alarmu po alarmu

- > Když je budík aktivní, stisknutím tlačítka **Zapnuto/Pohotovostní režim** jej vypnete.

13.2.3 Snooze

- > Když je budík aktivní, stisknutím tlačítka **SNOOZE (10)** aktivujete funkci odložení.



Funkce snooze budík na nastavenou dobu ztlumí a znovu spustí.
po uplynutí doby odložení. Stisknutím tlačítka SNOOZE častěji prodloužíte dobu buzení (maximální doba je nastavena v položce "Duration" v konfiguraci budíku).

13.2.4 Vypnutí budíku

- > Jedním stisknutím tlačítka **ALARM (5)** spustíte konfiguraci **alarmu 1** .
Dvakrát stisknete tlačítko pro nastavení **budíku 2** .
- > Na displeji se zobrazí **[Set Alarm 1]** nebo **[Set Alarm 2]** . Nyní otočte **voličem TUNING/ SELECT** přímo a vyberte **Alarm > [Vyp]** . Stisknutím **voliče TUNING/SELECT potvrďte přijetí**. Stejným způsobem lze budík znovu aktivovat. Stačí jen zvolit **Alarm >**
Výběr možnosti **[Zapnuto]** .

14 Nastavení systému

Všechna nastavení vysvětlená v této části platí stejně pro všechny provozní režimy.

> Otevřete nabídku a **voličem TUNING/SELECT** vyberte položku [Systém] .

> Stiskněte **tlačítko TUNING/SELECT**.

> Pomocí **voliče TUNING/SELECT** v y b e r t e jedno z níže popsanych nastavení.

14.2 Nastavení času a data

14.2.1 Ruční nastavení času/data

V závislosti na nastavení aktualizace času (kapitola 14.1.2) je třeba nastavit čas a datum ručně.

> Nejprve otevřete **stránku System Settings> [Time]** a stiskněte **tlačítko TUNING/SELECT**.

> Pomocí **voliče TUNING/SELECT** vyberte možnost **[Set time/date]** a stiskněte **tlačítko TUNING/SELECT**.

- > První číslice (hodiny) času blikají a lze je měnit otáčením **TUNING/**.
- Číselník **SELECT** lze změnit.
- > Chcete-li nastavení přijmout, stiskněte tlačítko **TUNING/SELECT**.
- > Další číslice (minuty) času pak blikají a lze je rovněž změnit, jak je popsáno výše.
- > Po každém dalším nastavení přejděte stisknutím tlačítka **TUNING/SELECT** na další nastavení.
- > Při nastavování data postupujte podle výše uvedeného postupu.
- > Po provedení všech nastavení a posledním stisknutí tlačítka **TUNING/SELECT** se na displeji zobrazí zpráva **[Time Saved]**.

14.2.2 Aktualizace času

V této podnabídce můžete určit, zda má aktualizace času probíhat automaticky prostřednictvím DAB+, nebo zda ji chcete zadat ručně (kapitola 14.1.1).

- > Nejprve otevřete stránku **System Settings> [Time]** a stiskněte tlačítko **TUNING/SELECT**.
- > Pomocí voliče **TUNING/SELECT** vyberte možnost **[Auto Update]** a stiskněte tlačítko **TUNING/ SELECT**.

- > Pomocí tlačítka **TUNING/SELECT** vyberte jednu z následujících možností:

[Aktualizace z DAB] (automatická aktualizace přes DAB+)

[Bez aktualizace] (čas datum je třeba zadat ručně, viz kapitola 14.1.1).

- > Stiskněte tlačítko **TUNING/SELECT** pro uložení.

14.2.3 Nastavení formátu času

Podnabídka **[Nastavit 12/24 hodin]** umožňuje aktivovat 12- nebo 24hodinový formát. Otevřít **nastavení systému** >

- > **[Čas]** a stiskněte tlačítko **TUNING/SELECT**.

- > Pomocí voliče **TUNING/SELECT** vyberte možnost **[Set 12/24 hours]** a stiskněte volič **TUNING/SELECT**.

- > Pomocí tlačítka **TUNING/SELECT** vyberte jednu z následujících možností:

[Nastavit 24 hodin]

[Nastavení 12 hodin]

- > Stiskněte tlačítko **TUNING/SELECT** pro uložení.

14.2.4 Nastavení formátu data

V podnabídce **[Nastavit formát data]** můžete nastavit formát zobrazení data.

> Otevřete **sysťémová nastavení** > **[Time]** a stiskněte **tlačítko TUNING/SELECT**.

> Pomocí **voliče TUNING/SELECT** vyberte možnost **[Nastavit formát data]** a stiskněte **volič TUNING/SELECT**.

> Pomocí **tlačítka TUNING/SELECT** vyberte jednu z následujících možností:

[DD-MM-RRRR] (den, měsíc, rok)

[MM-DD-RRRR] (měsíc, den, rok)

> Stiskněte **tlačítko TUNING/SELECT** pro uložení.

14.3 Jas displeje

>

Stisknutím tlačítka **DIMMER** (6) přepínáte mezi hodnotami stmívání **Vysoká, Střední, Nízká**.
nebo vyberte možnost **Vypnuto** . Nastavení funguje během provozu i v pohotovostním režimu.



Jas displeje se během provozu ukládá automaticky. V pohotovostním režimu je ve výchozím nastavení vždy aktivní hodnota **Nízký**.

14.3 Jazyk

>

Otevřete stránku **System Settings**> **[Language]** a stiskněte tlačítko **TUNING/SELECT**.

>

Pomocí voliče **TUNING/SELECT** vyberte jeden z dostupných jazyků a potvrďte výběr stisknutím voliče **TUNING/SELECT**.

14.4 Tovární nastavení

Pokud změníte umístění zařízení, např. B. Pokud se přestěhujete, uložené stanice již nemusí být přijímány. V takovém případě můžete obnovením továrního nastavení vymazat všechny uložené stanice a poté spustit nové vyhledávání stanic v režimu DAB.

- > Otevřete **stránku System Settings> [Factory settings]** a stiskněte **tlačítko TUNING/ SELECT**.
 - > Chcete-li provést tovární nastavení, vyberte pomocí **voliče TUNING/SELECT** možnost **[Yes]** a stiskněte **volič TUNING/SELECT**.
-  Všechny dříve uložené kanály a nastavení se vymažou. Zařízení je nyní ve stavu doručení. Zařízení poté automaticky provede úplné vyhledávání v režimu DAB+. Po dokončení vyhledávání stanic se přehraje první program DAB+.

14.5 Verze softwaru

V podnabídce Verze SW se můžete zeptat na aktuálně nainstalovanou verzi SW.

- > Otevřete **stránku System Settings> [SW version]** a stiskněte **tlačítko TUNING/SELECT**.
- > Zobrazí se aktuální verze SW.

15 Clean



NEBEZPEČÍ!

Před čištěním spotřebič odpojte od sítě a vypněte!



Nesmíte používat drátěnky, brusné prášky a rozpouštědla, jako je alkohol nebo benzín.



Nepoužívejte žádné z následujících prostředků: slanou vodu, insekticidy, rozpouštědla obsahující chlor nebo kyselinu (čpavek).

Kryt čistěte měkkým hadříkem navlhčeným vodou. Nepoužívejte alkohol, ředidla apod.; mohly by poškodit povrch zařízení.



Displej čistěte pouze měkkým bavlněným hadříkem. V případě potřeby použijte bavlněný hadřík s malým množstvím nealkalického zředěného roztoku na bázi alkoholu nebo mýdla.



Jemně otřete povrch bavlněným hadříkem.



Eliminace 16 chyb

Pokud zařízení nefunguje správně, zkontrolujte jej podle následující tabulky. Pokud se vám ani po provedení popsanych kontrol nepodaří problém vyřešit, kontaktujte technickou horkou linku.

symptom	Možná příčina/řešení
Zařízení nelze zapnout.	Zařízení nepřijímá napájení. Napájecí adaptér správně připojte do zásuvky a k zařízení. Napájecí zdroj musí být napájen, když je připojena zástrčka stejnosměrného proudu. Nabíjení baterie. Zvyšte hlasitost. Odpojte zařízení od napájení a znovu jej napájejte.
Není zde žádný zvuk.	Úplně roztáhněte anténu. Změňte polohu antény zařízení Transita 130.
Displej se nezapne.	Odpojte zařízení od napájení a znovu jej napájejte.
Přijem přes DAB+/FM je špatný.	
Zařízení nelze provozovat.	

17 Technické údaje

Příjmové trasy Výživa	DAB/DAB+, FM, Bluetooth, analogový zvuk
Baterie	Přes externí napájecí zdroj, který je součástí dodávky. Stejnoseměrný proud 5,9 V/3 A
frekvence Bluetooth	3,7 V/3000 mAh Li-ion FM: 87,5
Spotřeba energie	- 108 MHz DAB+: 174 - 240 MHz
Výstupní výkon zvuku Hmotnost	Verze: 4.2+EDR, A2DP, AVRCP Frekvence: 2,402 GHz -2,480 GHz Vysílací výkon: 3,38 dbm EIRP
Provozní teplota Rozměry	provozní max.: 17,7 W
(ŠxVxH)	pohotovostní režim: 0,9 W 5W RMS
	1,42 kg
	0°C až +40°C
	274x203x97mm

Technické údaje napájecího zdroje

Výrobce	TechniSat Digital GmbH, Julius-Saxler-Straße 3, D-54550 Daun
ID modelu	BQ18B-0593000-G
Vstupní napětí	Střídavý proud 100 - 240 V
Vstupní střídavá frekvence	50/60 Hz
Výstupní napětí	Regulovaný proud 1,5 A
Výstupní proud	3,0 A
Výstupní výkon	17,7 W
Průměrná provozní účinnost	84,2%
Účinnost při malém zatížení (10 %) Spotřeba proudu bez zatížení	81,1%
Technické změny a chyby vyhrazeny.	0,06 W

DIGITÁLNÍ RÁDIO Nordmende Transita 130

26042021ORV4

